Глава 89. Обнюхивая приманку. (Эмори Вэбстер*)

/*Прим. автора: Эмори Вэбстер — персонаж неканонический. Пожиратель Смерти (т.е. последователь Риддла, не посвященный в орден Рыцарей Вальпурги). Утверждает, что происходит от бастарда чистокровного рода, но какого именно — не говорит, и каких-либо доказательств этого утверждения — не представлял*/

Ф-фух! Так совпало, что именно тогда, когда Брайан нашел, где живут родители этой грязнокровки — Гермионы Грейнджер, Темный лорд просто завалил нас поручениями. Всю неделю мы метались по половине Островов, как соленые зайцы. При мысли об аппарации — крутит живот, а зеленое пламя каминного перемещения заставляет закрыть глаза, чтобы не тошнило. Но вот, наконец-то, вал поручений сошел на нет, и мы смогли собраться, чтобы достать родителей девки, а то и ее саму. А уж на нее-то, как на приманку, можно поймать и самого Поттера! Господин тогда поймет, что мы — не какой-то там Малфой, что предал Его дело, и увернулся от Азкабана, сказав, что служил Господину только под Империо. Я бы его за такое предательство… Ух!

В обычный дом семейства глупых магглов мы бы вломились просто аппарировав. Но… Это, в конце концов, подружка* Избранного. Им мог и сам Дамблдор поворожить. Так что, добыв в Министерстве (это было так сложно сделать, как будто большая часть тех, к кому мы обращались — вовсе и не сторонники Темного лорда, а защищают мерзких магглов) адрес дома Грейнджер, где живут ее родители-магглы, мы приближались к нему так, как будто там живут настоящие маги. Да не те обыватели, которые с визгом разбегутся и попрячутся при виде черной мантии и белой маски-черепа, а кто-то вроде Амелии Боунс, положившей у себя во дворе все копье* Ричарда Барбера.

/*Прим. автора: использованное слово «подружка» (girlfriend) ничуть не менее многозначно, чем неоднократно прокомментированное boyfriend*/

/*Прим. автора: «копье» здесь означает не палку с металлическим наконечником, а отряд латников, пажей и прочих оруженосцев, сопровождающий в бою благородного рыцаря*/

— Стоять! — Дерек вскинул руку.

— Что там? — полушепотом спросил у него Брайан.

— Не нравится мне это… — Дерек размахивал палочкой, сосредоточенно что-то проговаривая про себя. Дерек почти год проработал у гоблинов Разрушителем проклятий, и теперь немеряно гордиться этим, как будто в работе на этих нелюдей есть что-то почетное, кроме позора ковыряния в грязи ради зарабатывания галеонов. На одного только Уизли посмотреть — и сразу станет понятна вся «почетность» работы в банке. На нормальную должность такого выродка никогда не примут. — Вроде есть что-то… Но непонятно. Не классическое проклятье. Не запрет доступа. Не понимаю. Что-то вообще нахрен вывернутое.

— Ясное дело, — вздохнул Брайан. — Дамблдор же ставил. Да еще, ходят слухи, что чуть ли не на крови. Тут без галлона бренди — точно не разобраться.

— Вот и отвалите куда подальше… — зря Дерек так. Все-таки не какой шелопуни обращается! Мы — маги уважаемые! На самого Горбина работали, пока Господин не вернулся. Это не какие-то там гоблины! — Хлещите свой бренди и не мешайтесь. Наводки даете. А то еще шарахнет.

Угроза была серьезная. Так что мы всей толпой прошли пару домов на север, а потом свернули

по пешеходной дорожке к западу, в то ли лесок, то ли парк, через который протекает небольшая речушка. На ее берегу мы и остановились.

Поскольку ждать нам, очевидно, придется долго, мы расположились на небольшой полянке у речки. То есть на полянке обосновались только мы вчетвером — старшие и сильнейшие в нашей компании, те, кого скоро уже призовут во Внутренний круг темного лорда. Остальные разбрелись по всему леску. Впрочем, собрать их при надобности можно быстро.

Тим извлек из бумажной пачки папиросу, и закурил ее пижонским движением палочки, на конце которой вспыхнул и погас небольшой огонек. Выпендрежник! И вообще. Не люблю я эту манеру дикарей и магглов — жечь эту сушеную траву, чей дым не приносит ни радости, ни отдохновения*.

/*Прим. автора: Нет, это не значит, что Эмори старше, чем табак в Европе. Просто попытка хотя бы самому себе показать, что он «святее Папы Римского»*/

Так что я извлек из мешочка с чарами расширенного пространства бамбуковую трубку с терракотовой чашкой и специальную лампу. Разогрев чашку трубки над огнем, я заложил в нее таблетку чанду*, и погрузился в мечтания, как приволоку к Темному лорду мальчишку Поттера, и он вознаградит меня. Я почти ощущал, как гладкий бамбук сменяется в моей руке резной костью, чья поверхность специально обработана так, чтобы ее было приятно держать. Такую вещь я видел в лавке старого Коффина*, и с тех пор уверен: именно обладание той трубкой станет знаком, что моя судьба повернулась к лучшему, и что я, наконец-то, смогу подняться к подобающему моей древней крови уровню богатства и власти.

/*Прим. автора: чанду (chandu) — экстракт опиума, чрезвычайно распространенный в Англии в викторианскую эпоху*/

/*Прим. автора: Лавка Коффина (англ. The Coffin House, дословно означает — Дом Гроба) — магазин в Лютном переулке. Встречается в фильме «Гарри Поттер и Тайная комната»*/

Не знаю даже, сколько я предавался сладостным грезам, в которых, кроме новой трубки фигурировала старшая дочка Гринграсса, мелкая Лавгуд и та француженка, колдографию которой в разодранном купальнике опубликовал в прошлом году «Пророк». А то как-то неудобно даже, что мне, наследнику древнего рода, приходится довольствоваться девками из Лютного, а то и вовсе — магглами. С последними, конечно, полегче: конфундус при встрече и обливиэйт при расставании… а то этим гордячкам из заведения мадам Розы еще и деньги плати…

Я скосил глаза на Дарлин… и тут же отвел взгляд. Не дай Мерлин, еще заметит — беды не оберусь. С давних пор Дарлин Флауэрс (хоть она и пытается косить под аристократку, но все знают, что ее мамаша — девочка «от мадам Розы») сочла своим идеалом Беллатрикс Лестрейндж, и теперь всячески старается ей подражать. Даже прядь себе надо лбом выбелила. А так волосы у нее и без краски темные. Говорят, у Дарлин даже круциатис стал получаться! Так что лучше — не надо. Хотя фигурка у нее, конечно…

— Я приволоку этого мальчишку Поттера к Господину в железной клетке! — разглагольствовал Брайан, размахивая фляжкой, из которой время от времени отхлебывал. На мой взгляд, ему только ногу отрубить — и за Грюма и так сойдет. — А с девками: и магглой, и ее дочкой — будем развлекаться все вместе. Только чур я — первый!

— С чего это?! — я чуть не уронил трубку. — По жребию, как положено! — тем более, я как раз умею безо всякой палочки подтолкнуть кости так, чтобы они легли, как надо.

— Ха… — тяжело выдохнул Дерек, опускаясь на землю рядом со мной. — Крепко ладит Дамблдор. Сам — сдох, а чары — и сейчас стоят, как влитые.

— Не пройти? — удивился Брайан. А чему тут удивляться? Я всегда говорил, что Дерек — ничтожество. Другие на службу к гоблинам не идут. Человеку негоже склонять голову перед нелюдью. Кредит они не дают без залога, твари!

— Пройдем, — махнул рукой Дерек. — Только навалиться надо всем вместе. Но я не о том… Я тут подслушал, что эта маггла рассказывала своему мужу. Оказывается, эта Грейнджер явилась к ним, и наложила на нее заклятье, которое позволит этим магглам выдернуть свою дочь даже из Хогвартса!

— Сильна ведьма… — выдохнула Дарлин, побледнев, и став как никогда похожей на свой идеал.

— Да и фиг бы, — отмахнулся Дерек. — Как бы она сильна ни была, она — школьница. И она — одна. Навалимся кучей — спеленаем!

У меня в голове зазвучал ехидный голос, напевающий «Нам не страшен паладин, нас толпа — а он один, нас толпа, а он — один!» В принципе, это было не страшно. После хорошей затяжки чанду я как то видел розовую лошадку, которая прыгала по комнате, кричала «Вечеринка! Вечеринка!» и взрывала фейерверки. По сравнению с этим несуществующий голос, напевающий несуществующую песенку — мелочи жизни. Тем более, судя по ее содержанию — нас ждет удача!

— …зато, захватив эту магглу, мы сможем просто выдернуть девчонку из Хогвартса, несмотря на все щиты! — продолжил Дерек. Все-таки, несмотря на то, что он прислуживает гоблинам, Дерек — голова.

— Да! — закричали мы.

Думать об аппарации все еще не хотелось, так что мы просто побежали к дому, в котором уже загорелись огни.

http://tl.rulate.ru/book/69520/1850771